

APROBAT

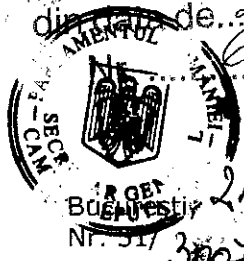
În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



Parlamentul României
Camera Deputaților

E.P. Nr. 683 din 24.05.2013

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar general



APROB.

**cu informarea ulterioară
a Biroului Permanent**

p. Președinte
Viorel Hrebănciu



MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Participarea la dezbaterile panel privind contribuția parlamentelor naționale la
activitatea Consiliului Drepturilor Omului (Geneva, 29 mai 2013)**

În data de 29 mai 2013 va avea loc, în cursul sesiunii 23 a Consiliului ONU pentru Drepturile Omului (CDO), o dezbatere panel asupra contribuției pe care parlamentele o pot aduce activității CDO, inclusiv procesului de evaluare periodică universală, în baza rezoluției inițiate de România, împreună cu Italia, Spania, Ecuador, Argentina și Maldive.

Panelul va fi compus din două segmente, unul consacrat experiențelor naționale ale Parlamentelor în procesul de evaluare periodică universală, al doilea privind relația dintre parlamente, societatea civilă și instituțiile naționale pentru drepturile omului.

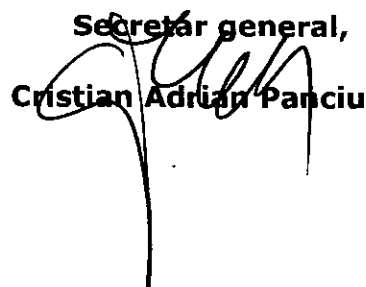
Președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților, domnul **László Borbély** (UDMR), a fost desemnat să reprezinte România la reuniunea menționată.

Președintele Comisiei pentru politică externă va susține o prezentare pe tema Mecanismului de Evaluare Periodică Universală și va participa la sesiunea de întrebări și răspunsuri care urmează dezbaterilor pe această temă.

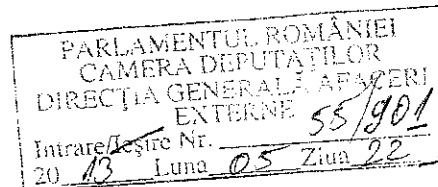
Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, alin. a, al HBP 1/2003, modificată și completată prin HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea la această reuniune a domnului Laszlo Borbely, președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților;
- plecarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București – Geneva și retur, cu plecare în data de 28 mai 2013, ora 6.40, zbor LX1883, și întoarcere în data de 29 mai 2013, ora 23.55, zbor LX1882;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 2 zile, majorată în conformitate cu art. 27, alin. 2, lit a al HBP 1/2003, modificată și completată prin HBP 5/2007;
- să se asigure cazarea pentru o noapte la hotelul recomandat de Misiunea Permanentă a României pe lângă Oficiul Națiunilor Unite de la Geneva și organizațiile internaționale cu sediul în Elveția;
- să se acorde un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- decontarea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,

Cristian Adrian Panciu

Red. C.T.



Parlamentul României
Camera Deputaților
Comisia pentru politică externă

București, 22 mai 2013
Nr. 46

Dan Băduț
[Signature]

Stimată doamnă director general,

Vă informez că am fost desemnat să particip, în calitate de reprezentant al Parlamentului României, la dezbaterile panel asupra contribuției pe care parlamentele o pot aduce activității Consiliului ONU pentru Drepturile Omului, care va avea loc la Geneva, în 29 mai 2013.

Vă rog să dispuneți măsurile necesare pentru asigurarea participării la această acțiune în condiții optime.

Cu deosebită considerație,

Președinte

Borbély László



Doamnei **Andreea Elena Cieras**, Director General
Direcția generală pentru afaceri externe

55a/1110/23.05.2013



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI
EXTERNE
Nr. 55/207
2013 Luna 05 Ziua 23

Parlamentul României Camera Deputaților

GRUPUL PARLAMENTAR U.D.M.R.

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 55/207/21.05.
2013

Către
Secretar General

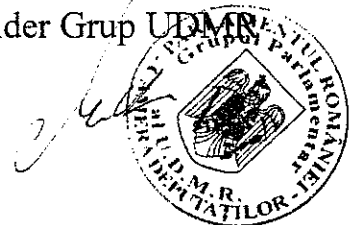
Nr. 18/159/21.05.2013.

În atenția
Domnului Secretar General
Cristian Adrian Panciu

At 187

Vă transmitem răspunsul la adresa nr.582 BP din data de 21.05.2013 prin care grupul nostru îl desemnează pe D-nul Dep. Borbély László, președinte al Comisiei pentru politică externă la Dezbaterile panel privind contribuția parlamentelor la activitatea Consiliului drepturilor Omului (Geneva, 29 mai 2013).

Máté András Levente
Lider Grup UDMR





Parlamentul României
Camera Deputaților
Grupul parlamentar al UDMR

Către: Direcția pentru cooperare parlamentară internațională multilaterală
În atenția: doamnei Irina Stupar, Director

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat Laszlo Borbely, președintele Comisiei pentru politică externă, la dezbaterile panel asupra contribuției pe care parlamentele o pot aduce activității Consiliului ONU pentru Drepturile Omului, care va avea loc la Geneva, în 29 mai 2013 (perioada de deplasare: 28 – 29 mai 2013).

MÁTÉ András-Levente

Lider Grup UDMR



Panel on the contribution of parliaments to the work of the Human Rights Council and its Universal Periodic Review

CONCEPT NOTE

Date and Venue

29 May 2013, 9:00 – 12:00, Room XX, Palais des Nations, Geneva, 23rd session of the Human Rights Council.

Mandate and background

Parliament is one of the State's institutions that is at the very centre of human rights. Democratically elected Parliaments embody the fundamental rights of all persons to decide about their future and participate in the conduct of the country's public affairs. Parliamentary action - be it the passage of laws or oversight of government action – is critical in helping to ensure better promotion and respect for human rights at the national level, which is precisely where the Human Rights Council and its Universal Periodic Review Mechanism (UPR) aim to make a difference.

The UN General Assembly, in its resolutions 65/123 of 13 December 2010 and 66/261 of 29 May 2012, underscores the importance of cooperation and interaction in the area of human rights between the United Nations, in particular its Human Rights Council, national parliaments and the Inter-Parliamentary Union.

With a view to enhance cooperation and interaction, the Human Rights Council, through resolution 22/15 of 21 March 2013, decided to convene, at its twenty-third session, a panel discussion on the contribution of parliaments to the work of the Human Rights Council and its universal periodic review.

Focus and objectives

To promote a better understanding of the role of national parliaments in the promotion and protection of human rights

To discuss and explore the appropriate modalities for an increased parliamentary contribution to the work of the Human Rights Council, in particular its Universal Periodic Review and Special Procedures. To this end, the panel discussion will examine ways for parliaments to provide assistance to the Human Rights Council and for the Council to provide input into the work of the parliaments and the IPU.

To enhance the awareness and understanding of the work and functioning of the Human Rights Council in national parliaments.

Chairperson and moderator:

Ambassador Luis Gallegos Chiriboga, Vice-President/Rapporteur of the Human Rights Council and Permanent Representative of Ecuador to the United Nations Office at Geneva.

Opening statements:

- Ms Navi Pillay, High Commissioner for Human Rights
- Mr Anders B. Johnsson, IPU Secretary General

The following questions will be addressed in opening statements:

What contribution do parliaments make to the promotion and protection of human rights at the national level and how do the IPU and OHCHR facilitate that contribution?

How parliaments and their members are involved in the work of the Human Rights Council, in particular at the Universal Periodic Review and the activities of its Special Procedures?

What concrete ways exist to enhance and possibly institutionalise synergies between the Council and parliaments? What role can the OHCHR and the IPU play in this sense? Are there lessons to be learned from the interaction between the Council, NHRIs and Civil Society? Are there lessons to be learned from other Treaty bodies in their relations with Parliaments?

How can the voice of parliamentarians on human rights and democracy issues be properly reflected in the work of the Council?

Panel discussion

Presentation 1: Parliaments, NHRIs and Civil Society

How do parliaments interact with NHRIs and Civil Society on human rights issues and what is the added value of enhanced cooperation between the three stakeholders in the area of human rights?

Panellists:

- Mr. Mélégué Traoré, Member and Former President of the National Assembly of Burkina Faso
- Mr. Eustace Lake, Member of the Parliament of Antigua and Barbuda and chairperson of the Commonwealth Caribbean Parliamentary Human Rights Group
- Ms. Juana Kweitel, Program Director of Conectas Human Rights

Presentation 2: Parliaments and the UPR

What is the role of parliaments in the preparation and presentation of the national reports and, most importantly, the implementation of the UPR recommendations by the Council?

What possibilities exist for parliaments and the Council to take better account of each other's work?

Panellist:

- Mr. Tom Koenigs, Chairperson of the Committee on Human Rights and Humanitarian Aid of the Parliament (Bundestag) of Germany, TBC.
- Ms. Etta Rosales, Chairperson of the Commission on Human Rights of the Philippines and former member of the House of Representatives of the Philippines.

Format

The duration of the panel is of 3 hours. The opening addresses and the presentations by the panellists will be followed by an interactive discussion.

Panellists will have 5-7 minutes for their initial presentation and will react to specific questions from the floor. The interactive discussion will be divided into two segments of 60 minutes each (45 minutes for comments and questions from the floor from States, NHRIs and NGOs, followed by 15 minutes for comments and replies by panellists.) The interactive discussion will be followed by concluding remarks from the panellists.

Depending on the number of registered speakers, questions and comments from the floor after the presentation of the panellists may be limited to a maximum of two minutes. States, NHRIs and NGOs are encouraged to intervene in the debate, through questions and comments directly linked to the interventions of the panellists.

Outcome

- Better understanding of the work of parliaments in the area of human rights and how these activities contribute to the Council's own deliberations;
- Better understanding of international cooperation of Parliaments, specially the IPU, and how these activities can also contribute to the Council's work.
- Identification of possible ways to enhance and possibly institutionalise synergies between the Council and parliaments;
- Increased awareness among parliaments about the work of the Council, in particular its Universal Periodic Review and Special Procedures, and identification of ways to further sensitize and provide assistance, to parliaments to enhance their involvement in the Council's work;
- Preparation, by OHCHR, pursuant to the Council's resolution 21/15 (March 2013), of a conference room paper on the outcome of the panel discussion in the form of a summary.

Cea de a 23-a sesiune a Consiliului Drepturilor Omului
Panel privind contribuția parlamentelor la activitatea
Consiliului Drepturilor Omului

NOTĂ CONCEPT

Data și locul de desfășurare

29 mai 2013; 13.00 – 15.00 (de confirmat) Sala XX, Palatul Națiunilor, Geneva, cea de a 23-a sesiune a Consiliului Drepturilor Omului

Mandat și elemente de suport

Parlamentul este instituția statului situată în centrul problematicii drepturilor omului. El reprezintă expresia drepturilor fundamentale ale tuturor persoanelor de a decide asupra viitorului lor și de a participa la gestionarea chestiunilor publice ale țării. Acțiunea parlamentară – fie că este legată de adoptarea legilor sau de monitorizarea activității guvernului – este esențială în asigurarea unei cât mai bune promovări și respectări a drepturilor omului la nivel național, adică exact acolo unde Consiliul Drepturilor Omului și Mecanismul de Evaluare Periodică Universală (EPU) își propun să facă diferența.

Adunarea Generală a ONU, în rezoluțiile sale 65/123 din 13 decembrie 2010 și 66/261 din 29 mai 2012, evidențiază importanța cooperării și interacțiunii în domeniul drepturilor omului, între Națiunile Unite, în special Consiliul Drepturilor Omului, parlamentele naționale și Uniunea Interparlamentară.

În vederea consolidării acestei cooperări și interacțiuni, Consiliul Drepturilor Omului, prin rezoluția 21/15 din martie 2013, a decis să convoace la cea de a 23-a sa sesiune, o dezbatere panel privind contribuția parlamentelor la activitatea Consiliului Drepturilor Omului.

Scop și obiective

Promovarea unei mai bune înțelegeri a rolului parlamentelor în promovarea și protecția drepturilor omului.

Dezbaterea și identificarea celor mai potrivite modalități pentru a avea o contribuție parlamentară sporită la activitatea Consiliului Drepturilor Omului, în special la Evaluare Periodică Universală și Procedurile Speciale. În acest scop, dezbaterea panel va examina modalitățile prin care parlamentele pot oferi asistență Consiliului Drepturilor Omului, precum și cele prin care Consiliul poate contribui la activitatea parlamentelor și a UIP.

Creșterea nivelului de conștientizare și de înțelegere, în cadrul parlamentelor naționale, a modului în care funcționează Consiliul Drepturilor Omului.

Moderator

Ambasadorul Luis Gallegos Chiriboga, Reprezentant permanent al Ecuadorului la Oficiul Națiunilor Unite de la Geneva.

Alocuțiuni introductive

- Dna. Navi Pillay, Înalțul Comisar ONU pentru Drepturile Omului
- Dnul. Anders B. Johnsson, Secretarul general UIP

Următoarele chestiuni vor fi abordate în alocuțiunile introductive:

Cum contribuie parlamentele la promovarea și protecția drepturilor omului la nivel național și cum facilitează UIP și Oficiul Înalțului Comisar pentru Drepturile Omului (OICDO) această contribuție?

Cum sunt implicate parlamentele și membrii lor în activitatea Consiliului Drepturilor Omului, în special în Evaluarea Periodică Universală și în activitățile din cadrul Procedurilor sale Specifice?

Ce modalități concrete există pentru a consolida și, posibil, instituționaliza sinergiile dintre Consiliu și parlamente, cu sprijinul UIP și al OICDO? Există exemple pozitive care pot fi avute în vedere de interacțiune între Consiliu, instituțiile naționale pentru drepturile omului și societatea civilă, precum și din măsurile luate de Comitetul privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor (CEDAW) pentru a integra activitatea parlamentelor în dezbaterile sale?

Cum poate fi reflectată corespunzător în activitatea Consiliului opinia parlamentarilor în ceea ce privește drepturile omului și democrația, așa cum este exprimată la Adunările UIP și alte reuniuni?

Prezentări ale unor experți

Prezentarea 1. Parlamente, instituțiile naționale pentru drepturilor omului și societatea civilă

Cum interacționează parlamentele cu instituțiile naționale pentru drepturile omului și societatea civilă în domeniul drepturilor omului și care este valoarea adăugată a cooperării consolidate dintre acești 3 actori majori în domeniul drepturilor omului?

Paneliști:

- Dl. Melegue Traore, membru și fost președinte al Adunării Naționale din Burkina Faso;
- Dl. Eustace Lake, membru al Parlamentului din Antigua și Barbuda și președinte al Grupului Parlamentar din Caraibe pentru Drepturile Omului
- Dna. Lucia Nader, Director executiv al organizației pentru drepturile omului *Conectas* (Brazilia)

Prezentarea 2. Parlamentele și Evaluarea Periodică Universală

Care este rolul parlamentelor în pregătirea și prezentarea rapoartelor naționale și, cel mai important, în implementarea recomandărilor Consiliului în urma Evaluării Periodice Universale ? Ce posibilități există pentru ca parlamentele și Consiliul să țină seama mai mult unul de activitatea celuilalt?